



- В каждом разделе ниже описаны действия, которые вы можете предпринять, и приведены инструкции, которым вы должны следовать.
- Во всех документах, которые вы предоставляете для подтверждения имени, фамилии и страховки, должны быть указаны те же имя и фамилия, что будут использоваться при регистрации.
- Формы, отмеченные звездочкой (*), доступны в любом отделении Департамента транспортных средств (Department of Motor Vehicles, DMV) и на веб-сайте dmv.ny.gov. Декларации о налоге на продажу можно также найти на сайте Департамента налогообложения и финансов штата Нью-Йорк (New York State Department of Taxation and Finance).

ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ транспортного средства в штате Нью-Йорк необходимо принести в отделение DMV следующие документы:

1. Заполненное заявление на регистрацию / получение паспорта транспортного средства (*форма MV-82**).
2. Документ, подтверждающий право собственности (*см. стр. 3*). В случае наличия более двух владельцев также необходимо предоставить Заявление о партнерстве или совместном владении (*форма MV-83T**).
3. Карта страхования на имя заявителя, выданная в штате Нью-Йорк (*см. стр. 3*).
4. Подтверждение прохождения техосмотра (*см. стр. 4*).
5. Справка об отсутствии налоговой задолженности или заполненные декларации о налоге на продажу (*см. стр. 4*).
6. Удостоверение личности — действующее водительское удостоверение штата Нью-Йорк с фотографией, ученические права или удостоверение личности без права вождения либо *см. форму ID-82* (Удостоверение личности для регистрации или получения паспорта)*.
7. Если транспортное средство регистрируется корпорацией, свидетельство о регистрации корпорации (*см. стр. 4*).
8. Если транспортное средство регистрируется партнерской организацией, свидетельство о создании партнерства (*см. стр. 4*).
9. Если транспортное средство регистрируется двумя людьми, каждый человек должен предоставить информацию, указанную в разделе 1, подписать раздел 6 формы MV-82* и предоставить удостоверение личности.
10. Если заявитель не является владельцем транспортного средства, владелец должен заполнить и подписать раздел 3 формы MV-82*. Владелец должен предоставить приемлемое подтверждение своих имени, фамилии и даты рождения (*см. пункт 6 выше*) и приемлемое доказательство права собственности на транспортное средство (*см. стр. 3*).
11. Заявление о раскрытии показаний одометра (Odometer Disclosure Statement), если транспортное средство было выпущено после 2011 года и может быть передано для использования на срок 20 лет с этой даты. Например:
 - заявление о раскрытии показаний одометра может понадобиться для транспортных средств, выпущенных в 2011 году, которые были переданы для использования с 2011 по 2030 год.
 - заявление о раскрытии показаний одометра может понадобиться для транспортных средств, выпущенных в 2018 году, которые были переданы для использования с 2018 по 2037 год.Если документ, подтверждающий право собственности, не содержит заявление о раскрытии показаний одометра, новый владелец и продавец должны заполнить и подписать раздел с заявлением о раскрытии показаний одометра в форме MV-103*.
12. Если документ, подтверждающий право собственности, выдан в штате Нью-Йорк, а транспортное средство выпущено не более 8 лет назад, необходимо подать заявление о раскрытии сведений о повреждениях. Если документ, подтверждающий право собственности, не содержит заявление о раскрытии сведений о повреждениях, новый владелец и продавец должны заполнить и подписать раздел с заявлением о раскрытии сведений о повреждениях в форме MV-103*.
13. Договор купли-продажи (*см. стр. 4, раздел «Справка об отсутствии налоговой задолженности»*).
14. Оригинал доверенности, если лицо, партнерская организация или корпорация предоставляет лицу доверенность на покупку, продажу или регистрацию транспортного средства (*см. стр. 4, раздел «Доверенность»*).
15. Оплата. Пошлину можно уплатить наличными, банковским чеком, платежным поручением или кредитной картой (*Visa, Mastercard, American Express или Discover*). При проведении операции должен присутствовать владелец кредитной карты.

ДЛЯ ЗАМЕНЫ утраченных или поврежденных регистрационных документов:

1. Необходимо подать заполненное заявление на регистрацию / получение паспорта транспортного средства (*форма MV-82**).
2. Если утерян один номерной знак, необходимо предоставить второй.
3. Если документы о регистрации или номерные знаки транспортного средства отсутствуют в результате преступления, необходимо предоставить заявление о потере, краже или конфискации деталей автотранспортного средства (*форма MV-78B*) или уведомительное письмо от полицейского управления, чтобы заменить документы о регистрации или номерные знаки своего транспортного средства бесплатно.
4. Необходимо предоставить удостоверение личности (*см. пункт 6 выше*).
5. Чтобы заменить номерные знаки, необходимо предоставить карту страхования на имя заявителя, выданную в штате Нью-Йорк (*см. стр. 3, раздел «Подтверждение страхового покрытия»*).
6. Необходимо предоставить подтверждение уплаты пошлины (*см. пункт 15 выше*).

ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ информации, содержащейся в документе о регистрации, документе о праве собственности или обоих документах:

1. Необходимо подать заполненное заявление на регистрацию / получение паспорта транспортного средства (*форма MV-82**).
2. Для транспортных средств, выпущенных не ранее 1973 года, необходимо предоставить документ, удостоверяющий право собственности (*форма MV-999*).
3. Необходимо предоставить удостоверение личности заявителя или владельца (*см. пункт 6 в разделе «Для регистрации» выше*).
4. Для изменения информации об имени, партнерстве, годе выпуска, идентификационном номере или классе транспортного средства необходимо предоставить:
 - a. Подтверждение прохождения техосмотра, если необходимо (*см. стр. 4*)
 - b. Подтверждение изменений
 - c. Подтверждение страхового покрытия
5. Необходимо предоставить подтверждение уплаты пошлины (*см. пункт 15 в разделе «Для регистрации» выше*).

ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ

регистрации транспортного средства необходимо предоставить:

1. Заполненное извещение о продлении регистрации транспортного средства (*форма MV-3 или OP-3*). Если форма не доступна или информация в ней необходимо изменить, необходимо подать заполненное заявление на регистрацию / получение паспорта транспортного средства (*форма MV-82**) и удостоверение личности (*см. пункт 6 в разделе «Для регистрации» на стр. 1*).
2. Удостоверение личности — действующее водительское удостоверение штата Нью-Йорк с фотографией, ученические права или удостоверение личности без права вождения, либо *см. форму ID-82* (Удостоверение личности для регистрации или получения паспорта)*.
3. Карту страхования, выданную в штате Нью-Йорк (*см. стр. 3*).
4. Подтверждение прохождения техосмотра, если необходимо (*см. стр. 4*).
5. Подтверждение уплаты пошлины (*см. пункт 15 в разделе «Для регистрации» на стр. 1*).

ДЛЯ ПЕРЕНОСА НОМЕРНЫХ ЗНАКОВ

на другое транспортное средство:

1. Необходимо подать заполненное заявление на регистрацию / получение паспорта транспортного средства (*форма MV-82**).
2. Необходимо предоставить документ, подтверждающий право собственности (*см. стр. 3, раздел «Приемлемые для подтверждения документы»*).
3. Необходимо предоставить действующую карту страхования на имя заявителя, выданную в штате Нью-Йорк. Карта должна быть выдана на транспортное средство, на которое будут перенесены номерные знаки (*см. стр. 3*).
4. Необходимо предоставить подтверждение прохождения техосмотра (*см. стр. 4*).
5. Необходимо предоставить справку об отсутствии налоговой задолженности (*см. стр. 4*).
6. Необходимо предоставить удостоверение личности (*см. пункт 6 в разделе «Для регистрации» на стр. 1*).
7. Если заявитель не является владельцем транспортного средства, владелец должен заполнить и подписать раздел 3 заявления на регистрацию / получение паспорта транспортного средства (*форма MV-82**). Владелец должен предоставить приемлемое подтверждение своего имени и даты рождения (*см. пункт 6 в разделе «Для регистрации» на стр. 1*) и приемлемое доказательство права собственности на транспортное средство (*см. стр. 3*).
8. Необходимо подать подтверждение уплаты пошлины (*см. пункт 15 в разделе «Для регистрации» на стр. 1*).

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПАСПОРТА БЕЗ РЕГИСТРАЦИИ

- для транспортных средств, выпущенных не ранее 1973 года
- для прицепов, выпущенных не ранее 1973 года, с собственной массой 1000 фунтов (454 кг) или более
- для передвижных домов, выпущенных не ранее 1995 года, с минимальной шириной 8 футов (2,44 м) и длиной 40 футов (12,2 м) при транспортировке или площадью 320 кв. футов (29,7 кв. м) после установки

1. Необходимо подать заполненное заявление на получение паспорта (*форма MV-82TON**) или заявление на регистрацию / получение паспорта транспортного средства (*форма MV-82**).
2. Необходимо предоставить документ, подтверждающий право собственности (*см. стр. 3*). В случае наличия более двух владельцев также необходимо предоставить Заявление о партнерстве или совместном владении (*форма MV-83T**).
3. Необходимо предоставить удостоверение личности владельца (*см. пункт 6 в разделе «Для регистрации» на стр. 1*).
4. Если паспорт будет выписываться на корпорацию, необходимо предоставить свидетельство о регистрации корпорации (*см. стр. 4*).
5. Если паспорт будет выписываться на партнерскую организацию, необходимо предоставить свидетельство о создании партнерства (*см. стр. 4*).
6. Необходимо предоставить справку об отсутствии налоговой задолженности: квитанцию (*форма FS-6T*), которую можно получить в любом отделении Департамента транспортных средств, либо свидетельство о покупке (*форма MV-50*) от продавца, зарегистрированного в штате Нью-Йорк (*см. стр. 4*).
7. Предоставьте заявление о раскрытии показаний одометра, если транспортное средство было выпущено после 2011 года и может быть передано для использования на срок 20 лет с этой даты (*см. пункт 11 в разделе о регистрации на странице 1*). Если документ, подтверждающий право собственности, не содержит заявление о раскрытии показаний одометра, новый владелец и продавец должны заполнить и подписать раздел с заявлением о раскрытии показаний одометра в форме MV-103*.
8. Если документ, подтверждающий право собственности, выдан в штате Нью-Йорк, а транспортное средство выпущено не более 8 лет назад, необходимо подать заявление о раскрытии сведений о повреждениях. Если документ, подтверждающий право собственности, не содержит заявление о раскрытии сведений о повреждениях, новый владелец и продавец должны заполнить и подписать раздел с заявлением о раскрытии сведений о повреждениях в форме MV-103*.
9. Необходимо предоставить чек или денежный перевод, указав в качестве получателя платежа руководителя Департамента транспортных средств (Commissioner of Motor Vehicles).
Пошлины за получение паспорта:
 - 50 долл. за транспортное средство, прицеп или судно
 - 125 долл. за передвижной дом
 Большинство заявлений на получение паспорта без регистрации можно подать в любом отделении DMV (*см. примечание ниже*) или отправить документы, описанные в этом разделе, по указанному ниже адресу (необходимо отправить копии удостоверения личности, свидетельства о регистрации корпорации или партнерства).
Title Bureau
NYS Department of Motor Vehicles
6 Empire State Plaza
Albany NY 12228

НЕ ОТПРАВЛЯЙТЕ НА ЭТОТ АДРЕС ЗАЯВЛЕНИЯ НА РЕГИСТРАЦИЮ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

ПРИМЕЧАНИЕ. Бюро по установлению права собственности (Title Bureau) принимает по почте только заявления на получение паспорта, содержащие:

- Документы о залоговом праве владельца гаража
- Свидетельства о списании транспортного средства
- Права на сборные дома
- Документы на лодки
- Права на транспортное средство, хранимое на таможенном складе
- Документы дилера или производителя, который хочет получить паспорт на транспортное средство, которое было возвращено покупателем в соответствии с правом на отказ (Lemon Law)

ПРИЕМЛЕМЫЕ ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ДОКУМЕНТЫ (*предоставляйте только оригиналы документов*):

ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

Если ни одна из ситуаций, описанных ниже, не относится к вам, посетите веб-сайт dmv.ny.gov или обратитесь в отделение DMV.

1. Если транспортное средство было приобретено у дилера, зарегистрированного в штате Нью-Йорк, и оно:
 - a. **Новое** — необходимо предоставить свидетельство о покупке (форма MV-50) или выданную дилером квитанцию DMV штата Нью-Йорк, подтверждающую проведение операции, **И** паспорт транспортного средства.
 - b. **Бывшее в употреблении** — необходимо предоставить свидетельство о покупке (форма MV-50) или выданную дилером квитанцию DMV штата Нью-Йорк, подтверждающую проведение операции, **И** паспорт или документы о регистрации с правом передачи другому лицу.

2. Если транспортное средство было приобретено у дилера за пределами штата Нью-Йорк и лицо, имеющее право удержания, не владеет паспортом транспортного средства:
 - a. Для **НОВОГО транспортного средства** — необходимо предоставить договор купли-продажи **И** заводской паспорт транспортного средства (Manufacturer's Certificate of Origin, MCO) на имя нового владельца. Если в MCO нет места для указания нового владельца, необходимо предъявить MCO и договоры купли-продажи для всех случаев изменения владельца и любые документы о переуступке права собственности.
 - b. Для **БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ транспортного средства** — необходимо предоставить договор купли-продажи **И** оригинал паспорта, выданного за пределами штата, или документ о регистрации с правом передачи другому лицу, а также любые документы о переуступке права собственности.

3. Если транспортное средство было приобретено за пределами штата, и у лица, имеющего право удержания, есть паспорт транспортного средства:
 - a. Необходимо предоставить копию паспорта на имя владельца, **заверенную лицом, имеющим право удержания, или управлением транспортных средств другого штата**. Заверение должно находиться на той же странице **ИЛИ** на акте с информацией о паспорте, **ИЛИ** на выписке о праве собственности, выданной управлением транспортных средств, и содержать имя и фамилию владельца, **И**
 - b. Необходимо предоставить заявление лица, имеющего право удержания, с указанием имени владельца, года выпуска, модели и идентификационного номера транспортного средства (Vehicle Identification Number, VIN). Заявление должно быть написано на печатном бланке лица, имеющего право удержания, и указывать, что это лицо владеет оригиналом паспорта и понимает, что его копия будет использоваться для регистрации транспортного средства в Нью-Йорке. Заявление не должно содержать какие-либо условия (например, лицо, имеющее право удержания, не может требовать от DMV предоставить ему уведомление о факте регистрации транспортного средства).

Внимание! Департамент транспортных средств (Department of Motor Vehicles, DMV) не сможет выдать регистрационное удостоверение или паспорт передаваемого автомобиля, пока Вы не предоставите документ из другого штата, подтверждающий право собственности. Отправьте запрос на получение паспорта транспортного средства штата Нью-Йорк, паспорт или документы о праве собственности, которые передало вам лицо, имеющее право удержания, и копию документов о регистрации в штате Нью-Йорк в Бюро по установлению права собственности по адресу, указанному ниже. DMV отправит вам паспорт или документы о регистрации с правом передачи по почте.

Title Bureau, NYS Department of Motor Vehicles, 6 Empire State Plaza, Albany NY 12228

4. Если транспортное средство было арендовано у компании по аренде автомобилей за пределами штата, и паспорт находится у нее:
 - a. Необходимо предоставить копию паспорта, выданного за пределами штата, с указанием названия компании по аренде автомобилей, **И**
 - b. Письмо от компании по аренде автомобилей с заявлением, что она признает и понимает, что копия паспорта будет использована для регистрации транспортного средства в штате Нью-Йорк, **И**
 - c. Заполненное заявление на регистрацию / получение паспорта транспортного средства (форма MV-82*) с подписанным владельцем транспортного средства разделом «Если ВЛАДЕЛЕЦ транспортного средства ОТЛИЧАЕТСЯ от ЗАЯВИТЕЛЯ» **ИЛИ** доверенность, согласно которой владелец транспортного средства дает вам разрешение на его регистрацию в штате Нью-Йорк.
 - d. Также необходимо предоставить копию договора аренды автомобиля с указанием ежемесячной арендной платы и продолжительности аренды.

ПРИМЕЧАНИЕ. Возможно, на основе суммы арендных платежей в штате Нью-Йорк вам придется заплатить налог с продаж.

При покупке арендованного автомобиля компания по аренде автомобилей должна передать паспорт вам. Чтобы получить право собственности на транспортное средство, вам необходимо заполнить форму MV-82* или MV-82TON* и оплатить соответствующий налог с продаж.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СТРАХОВОГО ПОКРЫТИЯ

1. Действующая идентификационная карта страхования штата Нью-Йорк на имя заявителя или
2. Для арендованного автомобиля форма FH-1 (страховой сертификат) или
3. Разрешение, выданное Федеральным департаментом транспорта (federal Department of Transportation) или Департаментом транспорта штата Нью-Йорк (New York State Department of Transportation) или
4. Сертификат самострахования.

ПРИЕМЛЕМЫЕ ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ДОКУМЕНТЫ (продолжение)

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ТЕХОСМОТРА

1. Транспортные средства, купленные у дилера в штате Нью-Йорк, **обязаны** проходить техосмотр в процессе продажи. Необходимо предоставить инспекторам свидетельство о покупке-продаже транспортного средства (Certificate of Sale, форма MV-50) или электронный его вариант (форма eMV-50).
2. Для транспортных средств, перевозящих пассажиров, может потребоваться:
 - разрешение на осуществление коммерческих перевозок от DOT штата Нью-Йорк (см. <https://www.dot.ny.gov/divisions/operating/osss/bus/passenger>);
 - свидетельство о техосмотре DOT штата Нью-Йорк (см. <https://www.dot.ny.gov/divisions/operating/osss/bus/inspection>); и/или соответствие
 - требованиям статьи 19-A (см. <https://dmv.ny.gov/motor-carriers/information-and-forms-article-19>)
3. Все другие транспортные средства должны проходить техосмотр после первой регистрации в штате Нью-Йорк. При регистрации транспортного средства выдается временная наклейка о прохождении техосмотра сроком на 10 дней, которую необходимо разместить на транспортном средстве. Транспортное средство должно пройти техосмотр в течение 10 дней.

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА, ПОДВЕРГШИЕСЯ ИЗМЕНЕНИЯМ

1. Если ваше транспортное средство подвергалось изменениям, в т. ч. удлинению колесной базы в целях увеличения количества посадочных мест, вы должны будете предоставить фотографии или копии всех этикеток и табличек (обычно они размещаются на двери со стороны водителя) в отделение DMV. Если транспортное средство подвергалось изменениям, в результате которых оно может вмещать 9 или больше пассажиров с учетом водителя, вы должны предоставить оригинал документа о прохождении техосмотра ИЛИ отказное письмо, выданные DOT штата Нью-Йорк.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТСУТСТВИЯ НАЛОГОВОЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ

1. Если транспортное средство было приобретено у дилера, зарегистрированного в штате Нью-Йорк, необходимо предоставить свидетельство о покупке (форма MV-50).
2. Если транспортное средство было приобретено у дилера за пределами штата Нью-Йорк, частного лица или компании, заполните форму DTF-802**. Также необходимо заполнить раздел 6, если транспортное средство является подарком или продается ниже реальной рыночной стоимости лицу, которое не является супругом, родителем, ребенком, приемным родителем или приемным ребенком продавца. Если заполнение раздела 6 не требуется, необходимо предоставить договор купли-продажи, подписанный продавцом. Раздел 6 также необходимо заполнять в случаях, когда прицеп продается ниже реальной рыночной стоимости или является подарком.
3. Если вы претендуете на освобождение от уплаты налога с продаж, заполните форму DTF-803**. От вас могут потребовать предоставить основание для освобождения.
4. Если налог с продаж был уплачен в пользу другого штата и на него распространяются льготы, заполните форму DTF-804** и предоставьте договор купли-продажи. Если имеется задолженность, вы должны оплатить ее. Если льготы на налог не распространяются, заполните форму DTF-802**.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О РЕГИСТРАЦИИ КОРПОРАЦИИ

1. Необходимо предоставить паспорт, документы о регистрации или номерной знак транспортного средства, зарегистрированного корпорацией в штате Нью-Йорк, или
2. Необходимо предоставить заверенную копию свидетельства о регистрации корпорации, или
3. Необходимо предоставить свидетельство с печатью или расписку в поступлении документа, выданные Государственным департаментом штата Нью-Йорк (New York State Department of State).
4. Коммерческие организации, не являющиеся корпорациями (например, ТОО, ООО и т. д.), должны обратиться в отделение DMV, чтобы получить информацию о соответствующих приемлемых для подтверждения документах.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О СОЗДАНИИ ПАРТНЕРСТВА, СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ АЛЬТЕРНАТИВНОМ НАИМЕНОВАНИИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОММЕРЧЕСКОГО НАИМЕНОВАНИЯ

1. В случае партнерства необходимо предоставить Свидетельство о создании партнерства, поданное в администрацию округа.
2. Лица, использующие коммерческое наименование (альтернативное наименование), должны предоставить копию расписки в получении свидетельства об альтернативном наименовании, выданной секретарем округа.
3. Корпорации, использующие присвоенное наименование, должны предоставить заверенную копию свидетельства о присвоенном наименовании, выданного государственным секретарем штата в Отделе корпораций (Division of Corporations).

ДОВЕРЕННОСТЬ

Доверенность необходимо предоставлять, если организация («Доверитель») в рамках доверенности передает лицу («Представителю») полномочия на покупку, продажу или регистрацию транспортного средства, которое принадлежит Доверителю. Доверенность должна содержать следующую информацию:

1. Дату подписания доверенности Доверителем.
2. Нотариально заверенную подпись, имя, фамилию и адрес Доверителя (субъекта, выдающего доверенность).
3. Имя и адрес Представителя (лица, которому предоставлены полномочия в рамках доверенности).
4. Если применимо, название и адрес корпорации или партнерства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Представитель (лицо, которому выдается доверенность) после своей подписи на всех бланках должен оставлять обозначение «P.A.» (Power of Attorney — доверенность).

** Формы DTF для деклараций о налоге на продажу можно также найти на сайте Департамента налогообложения и финансов штата Нью-Йорк.